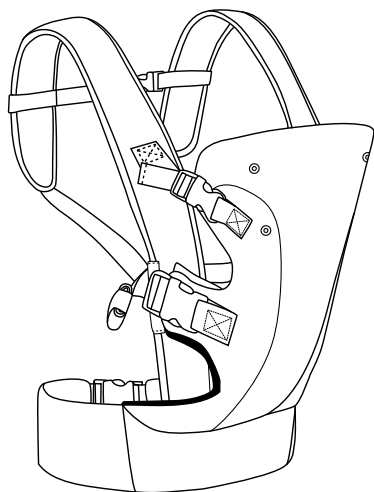




INSTRUCTIONS:	Journey Carrier
ANWEISUNGEN:	Reise Babytrage
INSTRUCTIONS :	Porte-bébé de voyage
ISTRUCCIONES:	Portabebés de viaje
ANVISNINGAR:	Rese bärsele
BRUGSANVISNING:	Bæresele
INSTRUKSJONER:	Bæresele
ISTRUZIONI:	Portabimbo di viaggio
OHJEET:	Kantoreppu

IMPORTANT!

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read all instructions before assembling and using this carrier.

WARNING

- WARNING-** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- WARNING-** Take care when bending or leaning forward or sideways.
- WARNING-** This carrier is not suitable for use during sporting activities.

Suitable for newborn from 3.5kg up to Max 15kg

This carrier conforms to EN13209-2:2015

CAUTION:

Child must face towards you until they can hold head upright.

Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at the greatest risk of suffocation. For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product. Keep the Headrest upright when baby is in front carrying position, facing in until they can support their own head. To ensure baby does not slide out of leg openings, use the leg straps to reduce the leg opening size.

ENSURE CHILD'S FACE IS IN VIEW AND UNCOVERED AT ALL TIMES.

CAUTION:

Never use this carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Stop using the carrier if parts are missing or damaged. Do not leave baby unattended in the carrier.

ALWAYS MONITOR YOUR CHILD WHEN USING THIS CARRIER.



Thicker, winter clothes can create a tightness around the legs which may result in decreased blood circulation. Straighten clothing to remove folds and adjust the carrier leg openings accordingly.

DE WICHTIG!

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Tragesitz zusammenbauen und benutzen.

! WARNUNG

- WARNUNG-** Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Babys beeinträchtigt werden.
- WARNUNG-** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite biegen oder lehnen.
- WARNUNG-** Diese Babytrage ist nicht zur Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Geeignet für ein Neugeborenes von 3,5 kg und bis zu einem maximalen Gewicht von 15 kg

Diese Babytrage entspricht EN13209-2:2015

VORSICHT:

Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können.

Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Bei Frühchen, Babys mit Atemproblemen und Babys unter dem Alter von 4 Monaten besteht das höchste Erstickenrisiko. Holen Sie bei Babys, die ein geringes Geburtsgewicht hatten oder an einer Krankheit leiden, vor der Verwendung des Produkts medizinischen Rat ein. Halten Sie die Kopfstütze aufrecht, wenn sich das Baby in der vorderen Trageposition befindet und nach innen schaut, bis es seinen eigenen Kopf halten kann. Um sicherzustellen, dass das Baby nicht aus den Beinöffnungen herausrutscht, verwenden Sie die Beingurte, um die Beinöffnung zu verkleinern.

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DAS GESICHT IHRES BABYS

JEDERZEIT SICHTBAR UND FREI IST.

VORSICHT:

Verwenden Sie diese Babytrage nie bei Aktivitäten wie Kochen oder Putzen, bei denen Sie in der Nähe einer Wärmequelle oder von Chemikalien sind. Verwenden Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist. Baby in der Trage nie unbeaufsichtigt lassen.

ÜBERPRÜFEN SIE IHR KIND IMMER, WENN SIE DIESEN BABYTRAGE VERWENDEN.



Dickere Winterkleidung kann zu einem Engegefühl an den Beinen führen, was wiederum die Blutzirkulation beeinträchtigen kann. Glätte die Kleidung, um Falten zu entfernen, und passe die Trägerbeinöffnungen entsprechend an.

FR IMPORTANT !

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser ce porte-bébé.

! AVERTISSEMENT

- AVERTISSEMENT -** Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent vous déséquilibrer.
- AVERTISSEMENT -** Baissez-vous ou penchez-vous vers l'avant ou sur le côté avec prudence.
- AVERTISSEMENT -** Ce porte-bébé ne convient pas aux activités sportives.

Convient pour un nouveau-né de 3,5 kg et jusqu'à un poids maximum de 15 kg

Ce porte-bébé est conforme à la norme EN13209-2:2015

ATTENTION :

L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite.

Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Les bébés prématurés, les bébés ayant des problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois courent un risque accru de suffocation. Pour un bébé de faible poids à la naissance ou ayant un trouble médical, consultez un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit. Maintenez l'appui-tête en position verticale lorsque le bébé est en position de portage avant, face à l'intérieur, jusqu'à ce qu'il puisse soutenir sa propre tête. Pour éviter que le bébé ne glisse hors des ouvertures des jambes, utilisez les sangles de jambe pour réduire la taille de l'ouverture des jambes.

ASSUREZ-VOUS QUE LE VISAGE DU BÉBÉ EST VISIBLE ET DÉGAGÉ EN TOUT TEMPS.

ATTENTION :

N'utilisez jamais le porte-bébé en faisant la cuisine, le nettoyage ou autre activité semblable qui exigent l'utilisation d'une source de chaleur ou de produits chimiques. Cessez d'utiliser le porte-bébé si une pièce est manquante ou endommagée de quelque manière que ce soit. Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le porte-bébé.

SURVEILLEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PORTE-BÉBÉ.



Les vêtements d'hiver plus épais peuvent comprimer les jambes et réduire la circulation sanguine. Redressez les vêtements plissés et ajustez les ouvertures des jambes du porte-bébé selon les besoins.

ES ¡IMPORTANTE! **LEA ATENTAMENTE** **Y CONSÉRVELAS** **PARA FUTURAS** **CONSULTAS.**

Lea todas las instrucciones antes de montar y utilizar este portabebé.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA- Su equilibrio puede ser afectado en forma adversa por su movimiento y el de su bebé.

ADVERTENCIA- Tenga cuidado al agacharse o inclinarse hacia adelante o hacia los lados.

ADVERTENCIA- Este portador no es apropiado para uso durante actividades deportivas.

Apto para bebé recién nacido de 3,5 kg y hasta un peso máximo de 15 kg

Este portador cumple con EN13209-2:2015

PRECAUCIÓN:

El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener derecha la cabeza.

Hasta los 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Los bebés prematuros, aquellos con problemas respiratorios y bebés de menos de 4 meses corren el mayor riesgo de sofocación. Para bebés recién nacidos de bajo peso y niños con condiciones médicas, por favor solicitar consejo médico antes de usar el producto. Mantenga el reposacabezas en posición vertical cuando el bebé esté en posición de transporte frontal, mirando hacia dentro hasta que pueda sostener su propia cabeza. Para que el bebé no se salga por las aberturas de las piernas, utilice las correas de las piernas para reducir el tamaño de la abertura.

ASEGÚRESE QUE LA CARA DEL BEBÉ ESTE DESCUBIERTA Y SEA VISIBLE TODO EL TIEMPO.

PRECAUCIÓN:

No utilice nunca este portador mientras realice actividades como cocinar o limpiar que impliquen una fuente de calor o la exposición a productos químicos. Deje de utilizar el transportador si faltan piezas o están dañadas. No deje al bebé en el portador sin atenderlo.

SIEMPRE MONITOREE A SU HIJO AL USAR ESTA PORTABEBÉ.



La ropa de invierno gruesa puede estar apretada alrededor de las piernas lo que puede resultar en una circulación sanguínea reducida. Alíse la ropa para remover los dobleces y ajuste las aperturas para las piernas del portabebés respectivamente.

SE VIKTIGT! **LÄS NOGA** **OCH SPARA** **FÖR FRAMTIDA** **REFERENS.**

Läs alla instruktioner innan du monterar och använder babyskyddet.

⚠ VARNING

VARNING- Din balans kan påverkas negativt av dina och ditt barns rörelser.

VARNING- Var försiktig när du böjer eller lutar sig framåt eller i sidled.

VARNING- Babyskyddet är inte lämpligt för användning under sportaktiviteter.

Lämplig för nyfödda från 3,5 kg upp till max 15 kg.

Denna bärsele överensstämmer med EN13209-2:2015.

FÖRSIKTIGHET:

Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt.

Upp till en ålder av cirka 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. För tidigt födda barn, barn med andningsbesvär och barn under 4 månader löper störst risk att kvävas. För spädbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, sök råd från sjukvårdspersonal innan du använder produkten. Håll nackstödet upprätt när barnet är i det främre bärsläget, vänt inåt tills det kan stödja sitt eget huvud. Använd benremmarna för att minska benöppningens storlek så att barnet inte glider ut ur benöppningarna.

SE TILL ATT BARNETS ANSIKTE HELA TIDEN ÄR SYNLIKT OCH OSKYDDAT.

FÖRSIKTIGHET:

Använd aldrig transportören när du ägnar dig åt aktiviteter som matlagning eller rengöring där det finns en värmekälla eller där du utsätts för kemikalier. Sluta använda transportören om delar saknas eller är skadade. Lämna inte barnet utan uppsikt i bäselen.

HÅLL ALLTID UPSIKT ÖVER DITT BARN NÄR DU ANVÄNDER BÄRSELEN.



Tjockare vinterkläder kan skapa en stramhet runt benen vilket kan resultera i minskad blodcirkulation. Räta ut kläderna för att få bort veck och justera bärselens benöppningar därefter.

DA VIGTIGT

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Læs alle instruktioner, før du samler og bruger bæreselen

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL- Din balance kan blive påvirket af dine bevægelser og dit barns bevægelser.

ADVARSEL- Vær forsigtig, når du bøjer dig fremad eller til siden.

ADVARSEL- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.

Egnet til nyfødte fra 3,5 kg op til maks. 15 kg

Denne bæresele overholder EN13209-2:2015

FORSIGTIG:

Barnet skal vende mod dig, indtil det kan holde hovedet oprejst. Op til cirka 4 måneders alder kan barnet ikke støtte sit eget hoved.

For tidligt fødte, børn med åndedrætsproblemer og børn under 4 måneder er i størst risiko for kvælning. For babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande, søg rådgivning hos en sundhedsfaglig person, før produktet bruges. Hold Nakkestøtten oprejst, når babyen bæres foran, vendt indad, indtil den kan støtte sit eget hoved. For at sikre, at babyen ikke glider ud af benåbningerne, brug benstropperne til at reducere åbningens størrelse.

SØRG FOR, AT BARNETS ANSIGT ALLTID ER SYNLIGT OG FRIT FOR DÆKNING.

FORSIGTIG:

Brug aldrig denne bæresele under aktiviteter som madlavning eller rengøring, hvor der er varme kilder eller kemikalier til stede. Stop med at bruge bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadigede.

HOLD ALLTID ØJE MED DIT BARN, NÅR DU BRUGER DENNE BÆRESELE.



Tykkere vintertøj kan skabe stramhed omkring benene, hvilket kan medføre nedsat blodcirkulation. Ret tøjet ud for at fjerne folder, og juster bæreselens benåbninger i overensstemmelse hermed.

NO VIKTIG!

LES NØYE GJENNOM OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Les alle instruksjoner før montering og bruk av denne bæreselen.

⚠ ADVARSEL

ADVARSEL- Balansen din kan påvirkes av bevegelsene dine og barnets.

ADVARSEL- Vær forsiktig når du bøyer deg fremover eller til siden.

ADVARSEL- Denne bæreselen er ikke egnet til bruk under sportsaktiviteter.

Egnet for nyfødte fra 3,5 kg opptil maks. 15 kg

Denne bæreselen overholder EN13209-2:2015.

FORSIKTIG:

Barnet må vendes mot deg inntil det kan holde hodet oppreist.

Inntil ca. 4 måneders alder kan ikke barnet støtte hodet selv. Premature barn, barn med pusteproblemer og barn under 4 måneder har størst risiko for kvælning. For barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander, rådfør deg med helsepersonell før bruk av produktet. Hold hodeputen oppreist når babyen bæres foran, vendt mot deg, inntil den kan støtte hodet selv. For å sikre at babyen ikke glir ut av benåpningene, bruk benstroppene for å redusere størrelsen på åpningene.

SØRG FOR AT BARNETS ANSIKT ALLTID ER SYNLIG OG UTEN DÆKNING.

FORSIKTIG:

Bruk aldri denne bæreselen under aktiviteter som matlaging og rengjøring som innebærer varmekilder eller eksponering for kjemikalier. Stopp bruk av bæreselen hvis deler mangler eller er skadet.

OVERVÅK ALLTID BARNET DITT NÅR DU BRUKER DENNE BÆRESELEN.



Tykkere vinterklær kan skabe tranghet rundt beina, noe som kan føre til redusert blodsirkulasjon. Rett ut klærne for å fjerne folder og juster benåpningene på bæreselen deretter.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio.

! AVVERTENZA

AVVERTENZA- L'equilibrio dell'adulto potrebbe essere compromesso dal proprio movimento e da quello del bambino.

AVVERTENZA- Fare attenzione quando ci si piega o si assume una posizione inclinata in avanti e lateralmente.

AVVERTENZA- Questo portabimbo non è adatto all'uso durante attività sportive.

Adatto per un neonato di 3,5 kg e fino a un peso massimo di 15 kg.

Questo portabimbo è conforme alla norma EN13209-2:2015.

ATTENZIONE:

Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non riesce a tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo. I bambini prematuri, i bambini con disturbi respiratori e i bambini di età inferiore a 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Per i bambini con basso peso alla nascita e i bambini con disturbi di natura medica, chiedere il parere di un operatore sanitario prima di usare il prodotto. Mantenere il poggiatesta in posizione verticale quando il bambino è in posizione di trasporto anteriore, rivolto verso l'interno, finché non è in grado di sostenere la propria testa. Per evitare che il bambino scivoli fuori dalle aperture delle gambe, utilizzare i laccetti per ridurre le dimensioni dell'apertura delle gambe.

SINCERARSI CHE IL VOLTO DEL BAMBINO SIA SEMPRE IN BELLA VISTA E SCOPERTO.

ATTENZIONE:

Non utilizzare mai questo supporto mentre si svolgono attività come la cucina e la pulizia che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Interrompere l'uso del supporto se le parti sono mancanti o danneggiate. Non lasciare il bambino incustodito nello portabimbo.

MONITORA SEMPRE IL TUO BAMBINO QUANDO SI USA QUESTO PORTABIMBO.



Gli indumenti invernali più spessi possono creare una sensazione di oppressione intorno alle gambe che può causare una diminuzione della circolazione sanguigna.

Raddrizza gli indumenti per rimuovere le pieghe e regola di conseguenza le aperture delle gambe del marsupio.

F TÄRKEÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUDEN VARTEN.

Lue kaikki ohjeet ennen kantorepun kokoamista ja käyttöä.

! VAROITUS

VAROITUS- Liikkumisesi ja lapsen liikkeit voivat vaikuttaa tasapainoosi.

VAROITUS- Ole varovainen kumartuessasi eteenpäin tai sivuille.

VAROITUS- Tämä kantoreppu ei sovellu urheilukäyttöön.

Sopii vastasyntyneille 3,5 kg - enintään 15 kg

Täyttää standardin EN13209-2:2015

VAROVAISUUTTA:

Lapsen tulee olla kasvat kantajaan päin, kunnes hän pystyy pitämään päänsä pystyssä.

Noin 4 kuukauden ikään asti lapsi ei pysty itse kannattelemaan päätään. Ennenaikaiset vauvat, hengitysvaikeuksista kärsivät vauvat ja alle 4 kuukauden ikäiset vauvat ovat suurimmassa tukehtumisvaarassa. Alhaisen syntymäpainon vauvat ja lapset, joilla on sairaus, tarvitsevat terveydenhuollon ammattilaisen ohjeistusta ennen tuotteen käyttöä. Pidä pääntuki pystyasennossa, kun vauva on kasvat sisäänpäin kantotilassa, kunnes hän pystyy tukemaan päätään itse. Varmista, etteivät vauvan jalat liukene ulos aukkojen läpi käyttämällä jalkahihnoja aukon koon pienentämiseksi.

VAROITUS, ETTÄ LAPSEN KASVOT OVAT AINA NÄKYVISSÄ EIKÄ MIKÄÄN PEITÄ NIITÄ.

VAROVAISUUTTA:

Älä käytä kantoreppua ruoanlaiton tai siivouksen yhteydessä, joissa on kuumia lähteitä tai kemikaaleja. Lopeta tuotteen käyttö, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.

VALVO AINA LASTA KANTOREPUN KÄYTÖN AIKANA.



Paksut, talvivaatteet voivat kiristää jalkojen ympäriltä ja heikentää verenkiertoa.

Suorista vaatteet ja sääda kantorepun jalkojen aukot tarvittaessa.

EN: Parts

- A** Waist belt
- B** Chest/back support buckle
- C** Padded shoulder straps
- D** Shoulder strap adjuster
- E** Height adjuster
- F** Leg buckle
- G** Leg buckle loop
- H** Upper Buckle
- I** Head Support
- J** Head Support fold button
- K** Elastic tucking loop

DE: Teile

- A** Taillengürtel
- B** Brust-/Rückenstützschnalle
- C** Gepolsterte Schultergurte
- D** Schultergurt-Einsteller
- E** Höhenversteller
- F** Beinschnalle
- G** Schlaufe Beinschnalle
- H** Obere Schnalle
- I** Kopfstütze
- J** Kopfstütze Faltnopf
- K** Elastische Aufhängeschlaufe

FR: Pièces

- A** Ceinture
- B** Boucle de maintien poitrine /dossier
- C** Bretelles rembourrées
- D** Dispositif de réglage de la sangle d'épaule
- E** Dispositif de réglage de la hauteur
- F** Boucle de jambe
- G** Anneaux boucle de jambe
- H** Boucle supérieure
- I** Support de tête
- J** Bouton de pliage du support de tête
- K** Boucle de pliage élastique

ES: Piezas

- A** Cinturón
- B** Hebilla de sujeción pecho/espalda
- C** Tirantes acolchados
- D** Ajuste de la correa del hombro
- E** Regulador de altura
- F** Hebilla de pierna
- G** Lazo de la hebilla de la pierna
- H** Hebilla superior
- I** Reposacabezas
- J** Botón de pliegue del reposacabezas
- K** Presilla elástica

SE: Delar

- A** Midjebälte
- B** Spänne för bröst-/ryggstöd
- C** Vadderade axelremmar
- D** Justeringsanordning för axelrem
- E** Höjjustering
- F** Spänne för ben
- G** Öglor för benspännen
- H** Övre spänne
- I** Stöd för huvudet
- J** Vikknapp för huvudstöd
- K** Elastisk infällningsögla

DA: Dele

- A** Taljebælte
- B** Bryst-/rygstøttespænde
- C** Polstrede skulderstropper
- D** Justerbar skulderstrop
- E** Højdejustering
- F** Ben-spænde
- G** Ben-spændeløkke
- H** Øvre spænde
- I** Nakkestøtte
- J** Knapp til at folde nakkestøtte
- K** Elastisk fastgørelsesløkke

NO: Deler

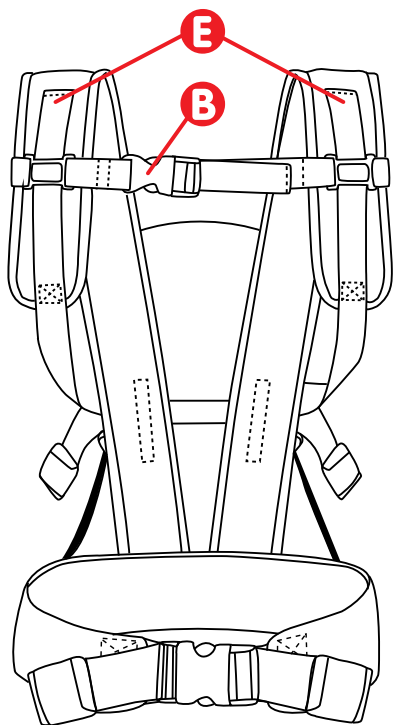
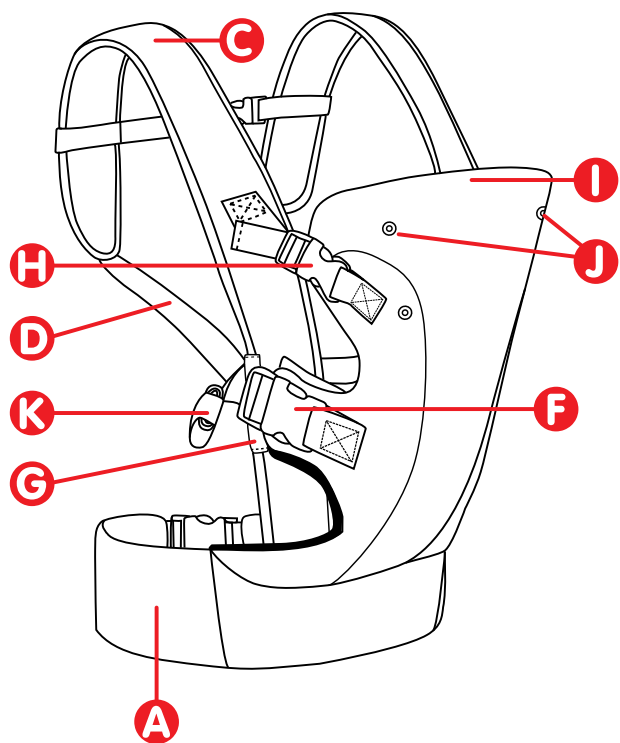
- A** Midjebelte
- B** Bryst-/ryggspenne
- C** Polstrede skulderstropper
- D** Justering for skulderstropp
- E** Høydejustering
- F** Beinspenne
- G** Løkke til beinspenne
- H** Øvre spenne
- I** Hodestøtte
- J** Knapp for nedfellbar hodestøtte
- K** Elastisk festeløkke

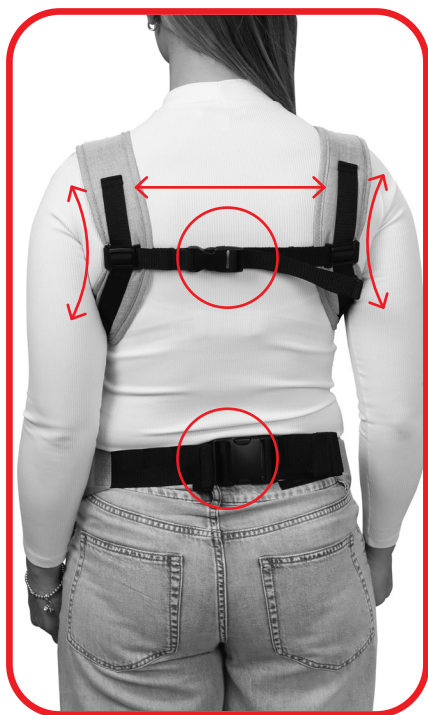
IT: Parti

- A** Cintura in vita
- B** Fibbia di sostegno per il petto e la schiena
- C** Spallacci imbottiti
- D** Regolazione della tracolla
- E** Regolatore di altezza
- F** Fibbia per gamba
- G** Anello della fibbia della gamba
- H** Fibbia superiore
- I** Supporto per la testa
- J** Pulsante di piegatura del supporto per la testa
- K** Anello elastico di rimbocco

FI: Osat

- A** Vyötärövyö
- B** Rinta-/selkätuen solki
- C** Pehmeämustetut olkahihnat
- D** Olkahihnan säädin
- E** Korkeudensäätö
- F** Jalkasolkki
- G** Jalkasolkkeen lenkki
- H** Yläsolki
- I** Pääntuki
- J** Pääntuen taittopainike
- K** Kuminauhakotelo





Step 1
Schritt 1
Étape 1
Paso 1
Steg 1
Trin 1
Trinn 1
Passo 1
Vaihe 1

Adjust & Fit – Adult
Anpassung – Erwachsene
Réglage et Ajustement – Adulte
Ajustar y Acondicionar – Persona Adulta
Justera Och Passa – Vuxen
Justér & Tilpas – Voksen
Justering og tilpasning – Voksen
Regolare e Adattare – Adulto
Säädä ja aseta – Aikuinen

EN: Familiarise yourself with the carrier and all its adjustable parts. Before putting baby into the carrier, make some initial adjustments to fit carrier to you.

Adjust the Leg buckle ❶, Chest/back support buckle ❷, Height adjuster ❸ until carrier feels comfortable.

(Note that you will readjust these after putting baby into the carrier, and adjusting all the straps that relate to the baby.) Once initial fitting the carrier to you is complete, it is time to fit the carrier to your little one.

DE: Machen Sie sich mit dem Tragesitz und allen seinen verstellbaren Teilen vertraut. Stellen Sie vor dem Hineinsetzen Ihres Babys in den Tragesitz einige erste Einstellungen zur Anpassung des Tragesitzes an Ihre Körpergröße ein.

Stellen Sie die Beinschnalle ❶, die Brustund Rückenstütz-Schnalle ❷ sowie die Höhenverstellung ❸ so ein, dass der Träger bequem sitzt.

(Es ist zu beachten, dass nach dem Platzieren des Babys und dem Verstellen aller Gurte, die das Baby betreffen, eine erneute Einstellung vorgenommen werden muss.) Nachdem Sie den Tragesitz an sich selbst angepasst haben, ist es an der Zeit, den Tragesitz an Ihr Kind anzupassen.

FR: Veuillez d'abord vous familiariser avec le porte-bébé et toutes ses pièces réglables. Avant de mettre votre bébé dans le porte-bébé, vous devez ajuster le porte-bébé à votre taille.

Ajustez la boucle de jambe ❶, la boucle de soutien buste/dos ❷, le dispositif de réglage de la hauteur ❸ jusqu'à ce que le porteur soit confortable.

(Remarque : Vous devrez reprendre ces ajustements lorsque l'enfant sera dans le porte-bébé. Vous devrez aussi ajuster toutes les sangles qui se rapportent l'enfant.) Une fois les ajustements préliminaires terminés, vous pouvez ajuster le porte-bébé à votre tout-petit.

ES: Familiarícese con el portabebé y todas sus partes ajustables. Antes de colocar al bebé dentro del portador, póngaselo usted y haga algunos ajustes iniciales.

Ajuste la hebilla de pierna ❶, la hebilla de soporte -pecho/espalda ❷, la hebilla de pierna ❸ hasta que el transportador se sienta cómodo.

(Observe que deberá reajustar todo después de poner al bebé en el portador, y ajustar todas las correas relacionadas con el bebé.) Una vez que haya ajustado el portabebé en su propio cuerpo, es tiempo de ajustar el portador a su pequeño).

SE: Bekanta dig med bärselen och alla dess justerbara delar. Innan du sätter barnet i bärselen ska du göra några inledande justeringar för att anpassa bärselen till dig.

Justera Spänne för ben ❶, bröst/ryggstödspänne ❷, Justering av höjd ❸ tills selen sitter bekvämt.

(Observera att du kommer att justera dessa efter att du har satt barnet i bärselen och justerat alla remmar som är relaterade till barnet.) När den första justeringen av bärselen på dig är klar är det dags att justera bärselen för ditt barn.

DA: Gør dig fortrolig med bæreselen og alle dens justerbare dele. Før du placerer babyen i bæreselen, skal du foretage nogle inledende justeringer, så den passer til dig.

Justér ben-spænde ❶, bryst-/rygstøttespænde ❷ og højdejustering ❸, indtil bæreselen føles behagelig.

(Bemærk, at du vil justere disse igen, efter du har placeret babyen i bæreselen og tilpasset alle stropper, der vedrører babyen.) Når den inledende tilpasning til dig er færdig, er det tid til at tilpasse bæreselen til din lille én.

NO: Bli kjent med bæreselen og alle dens justerbare deler. Før du setter babyen i bæreselen, gjør noen innledende justeringer for å tilpasse bæreselen til deg.

Juster beinspenne ❶, bryst-/ryggspenne ❷ og høydejustering ❸ til bæreselen føles komfortabel.

(Merk at du vil justere disse på nytt etter at babyen er i bæreselen og alle stroppene som gjelder babyen er tilpasset.) Når den innledende tilpasningen av bæreselen til deg er fullført, er det tid for å tilpasse bæreselen til barnet ditt.

IT: Familiarizza con il marsupio e con tutte le sue componenti regolabili. Prima di mettere il bambino nel marsupio, effettua le prime regolazioni per adattarlo a te.

Regola la fibbia per gamba ❶, la fibbia di sostegno per il petto e la schiena ❷, il regolatore di altezza ❸ fino a quando il portatore non si sente a proprio agio.

(Dovrai riaggiustare queste cinghie dopo aver messo il bambino nel marsupio e aver regolato tutte le cinghie relative al bambino.) Dopo aver regolato inizialmente il marsupio, è il momento di adattarlo al tuo piccolo.

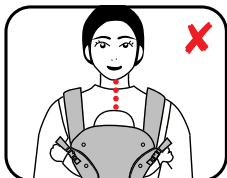
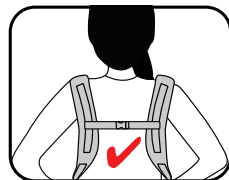
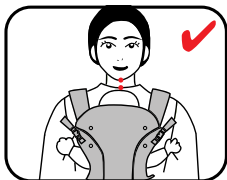
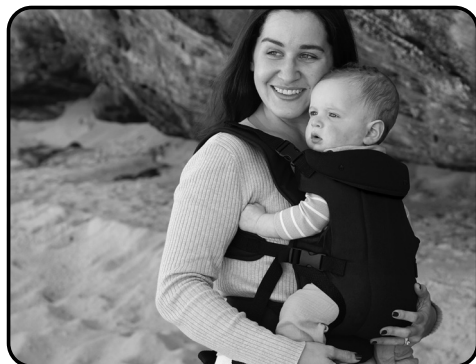
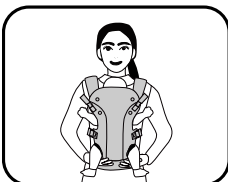
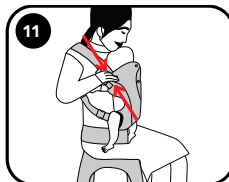
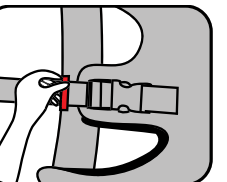
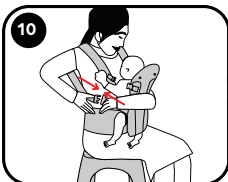
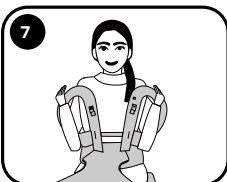
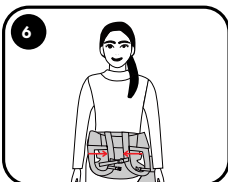
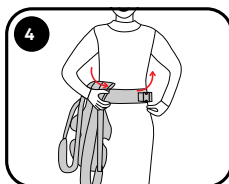
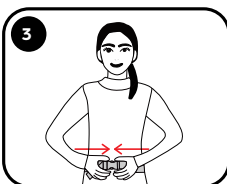
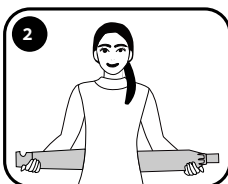
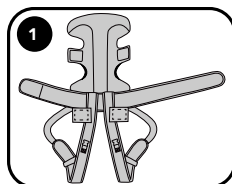
FI: Tutustu kantoreppuun ja sen säädettävii osiin ennen käyttöä vauvan kanssa. Ennen kuin laitat vauvan kantoreppuun, tee joitakin alkusäätöjä, jotta kantoreppu sopii sinulle.

Säädä jalkasolki ❶, rinta-/selkätuen solki ❷ ja korkeudensäätö ❸, kunnes kantoreppu tuntuu mukavalta.

(Huomaa, että näitä säädetään uudelleen, kun vauva on kantorepussa ja kaikki hänen mukaansa liittyvät hihnat on asetettu.) Kun kantoreppu on ensin säädetty itsellesi, on aika sovittaa se vauvalle.

Step 2
Schritt 2
Étape 2
Paso 2
Steg 2
Trin 2
Trinn 2
Passo 2
Vaihe 2

Adjust & Fit – Child
Anpassung – Baby
Réglage et Ajustement – Enfant
Ajustar y Acondicionar – Niño
Justera Och Passa – Barn
Justér & Tilpas – Barn
Justering og tilpasning – barn
Regolare e Adattare – Bambino
Säädä ja aseta – Lapsi



EN: INWARD FACING TO PARENT

FOR NEWBORN (0+) FROM 3.5KG

CAUTION: Child must face towards you until he or she can hold head upright. Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Ensure child's face is in view and uncovered at all times.

1. Release all buckles and hook/loop straps.
2. Position Waist belt **A** with the carrier at your back.
3. Fasten the buckle.
4. Swivel carrier to your front.
5. Sit down on a chair or bed.
6. Fasten the Chest/back support buckle **B**.
7. Slide carrier over your head, threading your arms through the Shoulder straps **C**.
8. Position the shoulder straps adjuster **D**.
9. Carefully put baby into carrier, positioning baby's legs into leg openings
10. Fasten leg buckles **F** and hook/loop fasteners. Ensure leg buckle **F** is threaded through Loop **G**.
11. While supporting baby fasten upper buckles **H** ensuring baby's arms are through arm holes.
12. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess **K**.

 DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

DE: NACH INNEN GERICHTET AN ELTERN

VON NEUGEBORENE (0+) 3.5KG

VORSICHT: Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können. Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist.

1. Lösen Sie alle Schnallen und Klettverschlüsse
2. Positionieren Sie den Hüftgurt **A** so, dass der Träger auf dem Rücken liegt.
3. Schließen Sie die Schnalle.
4. Träger nach vorne schwenken.
5. Setzen Sie sich auf einen Stuhl oder ein Bett
6. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze **B**.
7. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte **C**.
8. Positionieren Sie die Schultergurte **D**.
9. Setzen Sie das Kind vorsichtig in den Tragesitz und stecken Sie die Beine des Kindes in die Beinöffnungen.
10. Befestigen Sie die Beinschnallen **F**, Klettverschlüsse. Sicherstellen, dass die Beinschnalle **F** durch die Schlaufe **G** gefädelt ist.
11. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen **H** und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Ärmelöcher geführt werden.
12. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken **K**.

 BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

FR: FACE VERS L'INTÉRIEUR AU PARENT

DU NOUVEAU-NÉ (0+) 3.5KG

ATTENTION : L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite. Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Assurez-vous que le visage du bébé est visible et dégagé en tout temps.

1. Débloquer toutes les boucles et les sangles auto-agrippantes.
2. Positionner la ceinture ventrale **A** avec le porte-bébé dans le dos.
3. Fixer la boucle.
4. Pivoter le transporteur vers l'avant.
5. S'asseoir sur une chaise ou un lit.
6. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier **B**.
7. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles **C**.
8. Positionner les bretelles **D**.
9. Placez délicatement l'enfant dans le porte-bébé et placez ses jambes dans les ouvertures prévues à cet effet.
10. Fixer les boucles de jambe **F**, les fermetures auto-agrippantes. Veillez à ce que la boucle de la jambe **F** soit enfilée dans la boucle **G**.
11. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures **H** en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
12. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent **K**.

 ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

ES: HACIA ADENTRO DE LOS PADRES

DESDE RECIÉN NACIDO (0+) 3.5KG

PRECAUCIÓN: El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza derecha. Hasta la edad de 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Asegúrese que la cara del bebé esté descubierta y sea visible todo el tiempo.

1. Suelte todas las hebillas y correas de gancho/bucle.
2. Coloque el cinturón **A** con el portabebés a su espalda.
3. Cierre la hebilla.
4. Gire el portaequipajes hacia delante.
5. Siéntese en una silla o en la cama.
6. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda **B**.
7. Deslice el portabebés sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes **C**.
8. Coloque las correas de los hombros **D**.
9. Coloque con cuidado al niño en el portabebés y coloque las piernas del niño en las aberturas para las piernas.
10. Fije las hebillas de las perneras **E**, los cierres de gancho/bucle. Asegúrese de que la hebilla de la pierna **F** está enhebrada a través del bucle **G**.
11. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores **H** asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
12. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso **K**.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SE: INÅTVÄND MOT FÖRÄLDER

FRÅN NYFÖDD (0+) 3.5KG

FÖRSIKTIGHET: Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt. Fram till en ålder av ca 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. Se till att barnets ansikte är synligt och oskyddat hela tiden.

1. Lossa alla spännen och kardborreband.
2. Placera midjebältet **A** med bärselen mot ryggen.
3. Fäst spännnet.
4. Sväng lasthållaren framåt.
5. Sätt dig på en stol eller säng.
6. Fäst bröst-/ryggstödet spänne **B**.
7. Skjut bärselen över huvudet och trå armarna genom axelremmarna **C**.
8. Placera axelremmarna **D**.
9. Sätt försiktigt barnet i babyskyddet och placera barnets ben i benöppningarna.
10. Fäst benskänken **E**, kardborreband. Se till att benskänket **F** är trått genom öglan **G**.
11. Håll i barnet och fäst de övre spännena **H** så att barnets armar är genom armhålen.
12. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material **K**.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

DA: VENDT INDAD MOD FORÆLDER

TIL NYFØDTE (0+) FRA 3,5 KG

ADVARSEL: Barnet skal vende ansigtet mod dig, indtil det kan holde hovedet oprejst. Indtil et barn er cirka 4 måneder gammelt, kan det ikke bære sit eget hoved. Sørg for, at barnets ansigt er synligt og ikke er dækket hele tiden.

1. Løs alle spænder og spænder og velcrostropper.
2. Placer taljebælte **A** med bærselen på ryggen.
3. Luk taljebæltespændet.
4. Sving bærselen om foran på dig.
5. Sæt dig ned på en stol eller seng.
6. Luk bryst-/ryggstøttespænde **B**.
7. Træk bærselen over hovedet og tråd armene gennem skulderstropperne **C**.
8. Placer justerbar skulderstrop **D**.
9. Placer forsigtigt babyen i bærselen og før babyens ben gennem benåbningerne.
10. Luk ben-spænder **E**, spænder og velcrostropper. Sørg for, at ben-spænde **F** er trådet gennem løkken **G**.
11. Mens du støtter babyen, luk de øverste spænder **H** og sørg for, at babyens arme går igennem armhullerne.
12. Rejs dig op og juster stropperne efter behov. Skjul overskydende **K**.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRSELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: INNVENTD MOT FORELDER

FOR NYFØDTE (0+) FRA 3,5 KG

FORSIKTIG: Barnet må vendes mot deg inntil det kan holde hodet oppreist. Inntil ca. 4 måneders alder kan ikke barnet støtte hodet selv. Sørg for at barnets ansikt alltid er synlig og uten dekning.

1. Løsne alle spenner og borrelåsfester.
2. Plasser midjebelte **A** med bæreselen på ryggen.
3. Fest spennen.
4. Sving bæreselen frem foran deg.
5. Sett deg ned på en stol eller seng.
6. Fest bryst-/ryggspenne **B**.
7. Før bæreselen over hodet og tre armene gjennom skulderstroppene **C**.
8. Plasser justering for skulderstropp **D**.
9. Plasser babyen forsiktig i bæreselen, og før bena gjennom benåpningene.
10. Fest beinspinner **E** og borrelåsfester. Sørg for at beinspenne **F** er ført gjennom løkke **G**.
11. Mens du støtter babyen, fest øvre spenner **H** og sørg for at babyens armer er gjennom armåpningene.
12. Reis deg opp og juster stroppeene etter behov. Fest bort overskytende stropp i elastisk festeløkke **I**.

 LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: VERSO L'INTERNO DEL GENITORE

DAL NEONATO (0+) 3.5KG

ATTENZIONE: Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non è in grado di tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo. Assicurati che il viso del bambino sia sempre visibile e scoperto.

1. Sganciare tutte le fibbie e le cinghie a strappo.
2. Posizionare la cintura **A** in vita con il marsupio sulla schiena.
3. Fissare la fibbia.
4. Il portapacchi è orientato verso la parte anteriore
5. Sedersi su una sedia o su un letto
6. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale **B**.
7. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spillacci **C**.
8. Posizionare gli spillacci **D**.
9. Mettere con cura il bambino nel marsupio, posizionando le gambe del bambino nelle aperture per le gambe.
10. Fissare le fibbie delle gambe **E**, le chiusure a gancio/anello. Assicurarsi che la fibbia della gamba **F** sia infilata nell'occhiello **G**.
11. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori **H** assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
12. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza **I**.

 NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

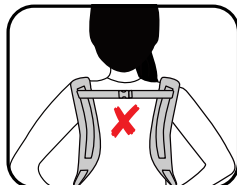
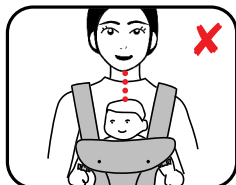
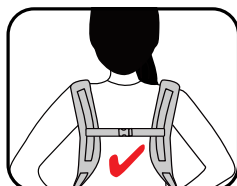
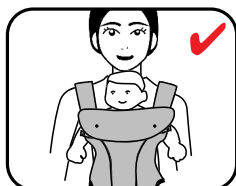
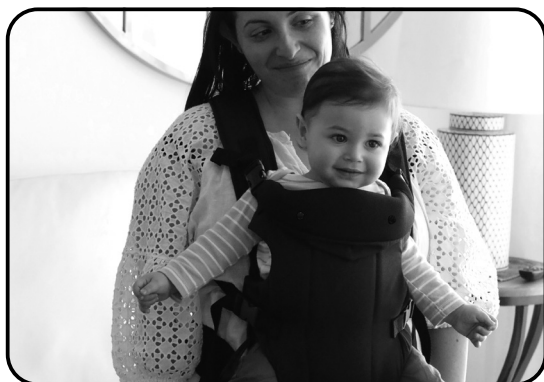
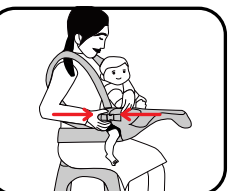
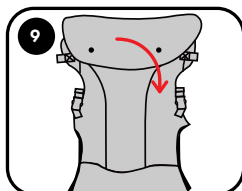
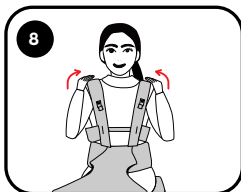
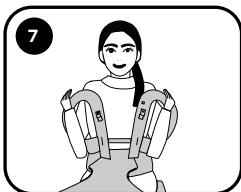
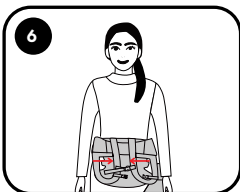
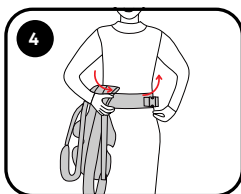
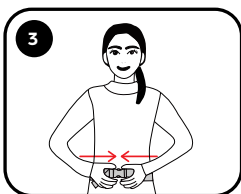
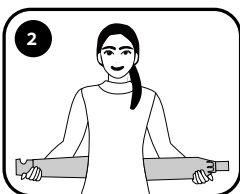
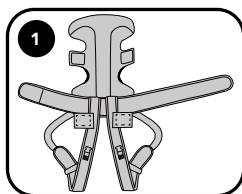
FI: KASVOT SISÄÄNPÄIN VANHEMPAA KOHTI

VASTASYNTYNEILLE (0+) ALKAEN 3,5 KG

VAROVAISUUTTA: Lapsen tulee olla kasvot kantajaan päin, kunnes hän pystyy pitämään päänsä pystyssä. Noin 4 kuukauden ikään asti lapsi ei vielä pysty kannattelemaan päättään itse. Varmista, että lapsen kasvot ovat aina näkyvissä eivätkä peity.

1. Avaa kaikki soljet ja tarrakiinnitykset.
2. Aseta vyötärövyö **A** kantorepun taakse.
3. Kiinnitä vyö.
4. Käännä kantoreppu etupuolelle.
5. Istu tuolille tai sängylle.
6. Kiinnitä rinta-/selkätuen solki **B**.
7. Pujota kantoreppu pään yli ja vie kädet olkahihnojen **C** läpi.
8. Säädä olkahihnan säädin **D**.
9. Aseta vauva varovasti kantoreppuun ja aseta jalat jalkalennkkeihin.
10. Kiinnitä jalkasolki **E** ja tarrakiinnikkeet. Varmista, että jalkasolkki **F** on pujotettu lenkin **G** läpi.
11. Tuki vauvaa, kiinnitä yläsoljet **H** ja varmista, että vauvan kädet ovat hihna-aukkojen läpi.
12. Nouse ylös ja säädä hihnat sopivaksi. Taita ylimääräinen **I**.

 ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.



EN: OUTWARD FACING TO PARENT

FROM 6 MONTHS

CAUTION: Child must face towards you until he or she can hold head upright. Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Ensure child's face is in view and uncovered at all times.

1. Release all buckles and hook/loop straps.
2. Position Waist belt **A** with the carrier at your back.
3. Fasten the buckle.
4. Swivel carrier to your front.
5. Sit down on a chair or bed.
6. Fasten the Chest/back support buckle **B**.
7. Slide carrier over your head, threading your arms through the Shoulder straps **C**.
8. Position the shoulder strap adjuster **D**.
9. Fold down and fasten Head Support **E**.
10. Sit baby on top of carrier, and fasten Leg buckles **F**, hook/loop fasteners and straps around each leg. Ensure leg buckle is threaded through Loop **G**.
11. While supporting baby fasten Upper buckles **H** ensuring baby's arms are through arm holes
12. Stand up and adjust straps as required. Tuck away excess **I**.

 DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

DE: NACH AUSSEN ZU DEN ELTERN GEWANDT

AB 6 MONATEN

VORSICHT: Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können. Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist.

1. Lösen Sie alle Schnallen und Klettverschlüsse
2. Positionieren Sie den Hüftgurt **A** so, dass der Träger auf dem Rücken liegt.
3. Schließen Sie die Schnalle
4. Träger nach vorne schwenken
5. Setzen Sie sich auf einen Stuhl oder ein Bett
6. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze **B**.
7. Schieben Sie den Gepäckträger über Ihren Kopf und führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte **C**.
8. Positionieren Sie die Schultergurte **D**.
9. Kopfstütze **E** herunterklappen und befestigen.
10. Setzen Sie das Baby oben auf den Tragesitz und befestigen Sie die Beinschnallen **F**, Klettverschlüsse und Gurte um jedes Bein. Vergewissern Sie sich, dass die Beinschnalle durch die Schlaufe **G** gefädelt ist.
11. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen **H** und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
12. Stehen Sie auf und stellen Sie die Gurte nach Bedarf ein. Überschüssiges Material wegstecken **I**.

 BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

FR: FACE VERS L'EXTERIEUR DU PARENT

A PARTIR DE 6 MOIS

ATTENTION : L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite. Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Assurez-vous que le visage du bébé est visible et dégagé en tout temps.

1. Débloquer toutes les boucles et les sangles auto-agrippantes.
2. Positionner la ceinture ventrale **A** avec le porte-bébé dans le dos
3. Fixer la boucle
4. Pivoter le transporteur vers l'avant
5. S'asseoir sur une chaise ou un lit
6. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier **B**.
7. Faites glisser le porte-bébé par-dessus votre tête, en passant vos bras dans les bretelles **C**.
8. Positionner les bretelles **D**.
9. Rabattre et fixer le support de tête **E**.
10. Asseyez le bébé sur le porte-bébé et fixez les boucles des jambes **F**, les fermetures à crochet et les sangles autour de chaque jambe. Veillez à ce que la boucle de la jambe soit enfilée dans la boucle **G**.
11. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures **H** en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
12. Se relever et ajuster les sangles si nécessaire. Replier l'excédent **I**.

 ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

ES: FRENTE AL EXTERIOR DEL PADRE

A PARTIR DE 6 MESES

Precaución: El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza derecha. Hasta la edad de 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Asegúrese que la cara del bebé esté descubierta y sea visible todo el tiempo.

1. Suelte todas las hebillas y correas de gancho/bucle.
2. Coloque el cinturón **A** con el portabebés a su espalda.
3. Cierre la hebilla.
4. Gire el portaequipajes hacia delante.
5. Siéntese en una silla o en la cama.
6. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda **B**.
7. Deslice el portabebés sobre la cabeza, pasando los brazos por las tirantes **C**.
8. Coloque las correas de los hombros **D**.
9. Abate y fije el reposacabezas **E**.
10. Siéntese al bebé encima del portabebés y abroche las hebillas de las piernas **F**, los cierres de velcro y las correas alrededor de cada pierna. Asegúrese de que la hebilla de la pierna está enhebrada a través del bucle **G**.
11. Mientras sostiene al bebé, abroche las hebillas superiores **H** asegurándose de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
12. Levántese y ajuste las correas según sea necesario. Recoja el exceso **I**.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SE: UTÅTVÄND FRÅN FÖRÄLDER

FRÅN 6 MÅNADER

OBSERVERA: Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt. Fram till en ålder av ca 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. Se till att barnets ansikte är synligt och oskyddat hela tiden.

1. Lossa alla spännen och kardborreband.
2. Placera midjebältet **A** med bärselen mot ryggen.
3. Fäst spännet.
4. Sväng lasthållaren framåt.
5. Sätt dig på en stol eller säng.
6. Fäst bröst-/ryggstödet spänne **B**.
7. Skjut bärselen över huvudet och trä armarna genom axelremmarna **C**.
8. Placera axelremmarna **D**.
9. Fäll ner och fäst huvudstödet **E**.
10. Sätt barnet ovanpå babyskyddet och fäst benskänken **F**, kardborreband och remmar runt varje ben. Se till att benskänken är trätt genom öglan **G**.
11. Håll i barnet och fäst de övre spännena **H** så att barnets armar är genom armhålen.
12. Ställ dig upp och justera banden efter behov. Stoppa undan överflödigt material **I**.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

DA: VENDT UDAD MOD FORÆLDER

FRA 6 MÅNEDER

ADVARSEL: Barnet skal vende mod dig, indtil det kan holde hovedet oprejst. Op til cirka 4 måneders alderen kan barnet ikke støtte sit eget hoved. Sørg for, at barnets ansigt altid er synligt og frit for dækning.

1. Løs alle spænder og hook/loop-stropper.
2. Placer taljebælte **A** med bæreselen på ryggen.
3. Luk taljebæltespændet.
4. Sving bæreselen om foran på dig.
5. Sæt dig ned på en stol eller seng.
6. Luk bryst-/ryggstøttespænde **B**.
7. Træk bæreselen over hovedet og tråd armene gennem skulderstropperne **C**.
8. Placer justerbar skulderstrop **D**.
9. Fold nakkestøtten **E** ned og fastgør den.
10. Sæt babyen på toppen af bæreselen, og luk ben-spænder **F**, spænder og velcrostropper og stropper omkring hvert ben. Sørg for, at ben-spænde er trådet gennem løkken **G**.
11. Mens du støtter babyen, luk de øverste spænder **H** og sørg for, at babyens arme går igennem armhullerne.
12. Rejs dig op og juster stropperne efter behov. Skjul overskydende **I**.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRESELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: UTADVENDT FRA FORELDEREN

FRA 6 MÅNEDER

FORSIKTIG: Barnet må vendes mot deg inntil det kan holde hodet oppreist. Inntil ca. 4 måneders alder kan ikke barnet støtte hodet selv. Sørg for at barnets ansikt alltid er synlig og uten dekning.

1. Løsne alle spenner og borrelåsfester.
2. Plasser midjebelte **A** med bæreselen på ryggen.
3. Fest spennen.
4. Sving bæreselen frem foran deg.
5. Sett deg ned på en stol eller seng.
6. Fest bryst-/ryggspenne **B**.
7. Før bæreselen over hodet og tre armene gjennom skulderstroppene **C**.
8. Plasser justering for skulderstropp **D**.
9. Fell ned og fest hodestøtte **E**.
10. Sett babyen oppå bæreselen, og fest beinspinner **F**, borrelåsfester og stroppene rundt hvert ben. Sørg for at beinspennen er ført gjennom løkke **G**.
11. Mens du støtter babyen, fest øvre spenner **H** og sørg for at babyens armer er gjennom armåpningene.
12. Reis deg opp og juster stroppene etter behov. Fest bort overskytende stropp i elastisk festeløkke **I**.

 LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

A PARTIRE DAL 6° MESE

ATTENZIONE: Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non è in grado di tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo. Assicurati che il viso del bambino sia sempre visibile e scoperto.

1. Sganciare tutte le fibbie e le cinghie a strappo.
2. Posizionare la cintura **A** in vita con il marsupio sulla schiena.
3. Fissare la fibbia.
4. Il portapacchi è orientato verso la parte anteriore
5. Sedersi su una sedia o su un letto
6. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale **B**.
7. Far scorrere il marsupio sopra la testa, facendo passare le braccia attraverso gli spillacci **C**.
8. Posizionare gli spillacci **D**.
9. Ripiegare e fissare il supporto per la testa **E**.
10. Fate sedere il bambino sopra il marsupio e fissate le fibbie delle gambe **F**, i ganci e le cinghie intorno a ciascuna gamba. Assicurarsi che la fibbia della gamba sia infilata nell'occhiello **G**.
11. Mentre si sostiene il bambino, allacciare le fibbie superiori **H** assicurandosi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
12. Alzarsi e regolare le cinghie come richiesto. Nascondere l'eccedenza **I**.

 NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

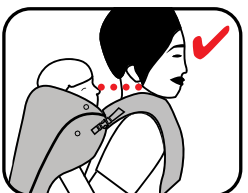
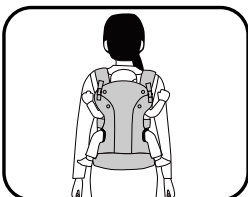
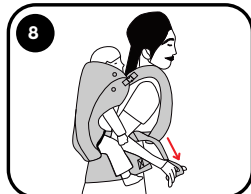
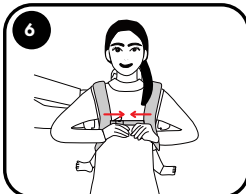
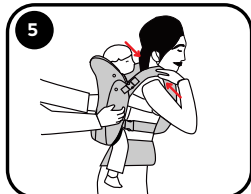
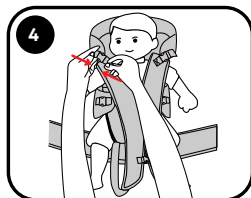
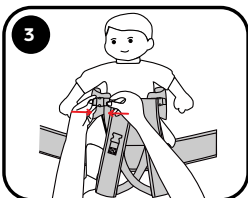
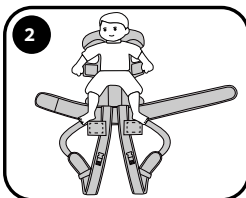
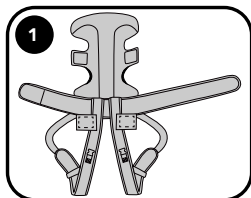
FI: ULOSPÄIN – KASVOT POISPÄIN VANHEMMASTA

ALKAEN 6 KUUKAUDESTA

VAROIVASUUTTA: Lapsen tulee olla kasvot kantajaan päin, kunnes hän pystyy pitämään päänsä pystyssä. Noin 4 kuukauden ikään asti lapsi ei vielä pysty kannattelemaan päätään itse. Varmista, että lapsen kasvot ovat aina näkyvissä eivätkä peity.

1. Avaa kaikki soljet ja tarrakiinnitykset.
2. Aseta vyötärövyö **A** kantorepun taakse.
3. Kiinnitä vyö.
4. Käännä kantoreppu etupuolelle.
5. Istu tuolille tai sängylle.
6. Kiinnitä rinta-/selkätuen solki **B**.
7. Pujota kantoreppu pään yli ja vie kädet olkahihnojen **C** läpi.
8. Sääda olkahihnan säädin **D**.
9. Laske pääntuki **E** alas ja kiinnitä se.
10. Aseta vauva kantorepun päälle ja kiinnitä jalkasolkki **F**, tarrakiinnikkeet ja jalkahihnat. Varmista, että jalkasolkki on pujotettu lenkin **G** läpi.
11. Tukien vauvaa, kiinnitä yläsoljet **H** ja varmista, että kädet ovat hihna-aukkojen läpi.
12. Nouse ylös ja sääda hihnat sopivaksi. Taita ylimääräinen **I**.

 ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.



EN: BACK POSITION

FROM 10 MONTHS

1. Release all buckles and hook/loop straps.
2. Lay baby on carrier on a flat surface
3. Fasten Leg buckles **F** and hook/loop fasteners. Ensure Leg buckle **F** is threaded through loop **G**.
4. While supporting baby fasten Upper buckles **H** ensuring baby's arms are through arm holes
5. Ask a second person to hold your baby and the carrier at your back, and then thread your arms through the Shoulder straps **C**.
6. Fasten the Chest/back support buckle **E**.
7. Fasten Waist belt buckle **A**.
8. Adjust straps as required. Tuck away excess **K**.

 DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

DE: RÜCKENPOSITION

AB 10 MONATEN

1. Lösen Sie alle Schnallen und Klettverschlüsse
2. Legen Sie das Baby in der Babytrage auf eine ebene Fläche.
3. Befestigen Sie die Beinschnallen **F**, Klettverschlüsse. Sicherstellen, dass die Beinschnalle **F** durch die Schlaufe **G** gefädelt ist.
4. Während Sie das Baby stützen, schließen Sie die oberen Schnallen **H** und achten Sie darauf, dass die Arme des Babys durch die Armlöcher geführt werden.
5. Bitten Sie eine zweite Person, Ihr Baby und die Babytrage auf dem Rücken zu halten, und führen Sie dann Ihre Arme durch die Schultergurte **C**.
6. Schließen Sie die Schnalle der Brust-/Rückenstütze **E**.
7. Gürtelschnalle an der Taille befestigen **A**.
8. Gurte nach Bedarf einstellen. Überschüssiges Material wegstecken **K**.

 BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

FR: POSITION DORSALE

A PARTIR DE 10 MOIS

1. Débloquer toutes les boucles et les sangles auto-agrippantes.
2. Poser le bébé sur le porte-bébé sur une surface plane
3. Fixer les boucles de jambe **F**, les fermetures auto-agrippantes. Veillez à ce que la boucle de la jambe **F** soit enfilée dans la boucle **G**.
4. Tout en soutenant le bébé, attachez les boucles supérieures **H** en veillant à ce que les bras du bébé passent par les trous des bras.
5. Demandez à une deuxième personne de tenir votre bébé et le porte-bébé dans votre dos, puis passez vos bras dans les bretelles **C**.
6. Fixer la boucle du support de poitrine/dossier **E**.
7. Fixer la boucle de la ceinture **A**.
8. Ajustez les sangles selon les besoins. Replier l'excédent **K**.

 ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

ES: POSICIÓN TRASERA

A PARTIR DE 10 MESES

1. Suelte todas las hebillas y correas de gancho/bucle.
2. Coloca al bebé en el portabebés sobre una superficie plana
3. Fije las hebillas de las perneras ❶, los cierres de gancho/bucle. Asegúrese de que la hebilla de la pierna ❷ está enhebrada a través del bucle ❸.
4. Mientras sostienes al bebé, abrocha las hebillas superiores ❹ asegurándote de que los brazos del bebé pasen por los orificios para los brazos.
5. Pide a otra persona que sujete a tu bebé y el portabebés a tu espalda, y luego pasa tus brazos por las tirantes ❺.
6. Abroche la hebilla de sujeción del pecho y la espalda ❻.
7. Abroche la hebilla del cinturón ❼.
8. Ajustez les sangles selon les besoins. Replier l'excédent ❽.



NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BRÖCHES Y CORREAS.

SE: RYGGPOSITION

FRÅN 10 MÅNADER

1. Lossa alla spännen och kardborreband
2. Lägg barnet i bårselen på en plan yta.
3. Fäst bentspännen ❶, kardborreband. Se till att bentspännet ❶ är trätt genom öglan ❷.
4. Håll i barnet och fäst de övre spännena ❸ så att barnets armar är genom armhålen
5. Be en annan person att hålla ditt barn och bårselen på din rygg och trå sedan dina armar genom axelremmarna ❹.
6. Fäst bröst-/ryggstötdets spänne ❺.
7. Fäst midjebältets spänne ❻.
8. Justera remmarna efter behov. Stoppa undan överflödigt material ❽.



SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÅRSELEN.

DA: RYGPOSITION

FRA 10 MÅNEDER

1. Løs alle spænder og spænder og velcrostrøpper.
2. Læg babyen på bæreselen på en plan overflade.
3. Luk ben-spænder ❶ og velcrostrøppe. Sørg for, at ben-spænde ❷ er trådet gennem løkken.
4. Mens du støtter babyen, luk de øverste spænder ❸ og sørg for, at babyens arme går igennem armhullerne.
5. Bed en anden person om at holde din baby og bæreselen på din ryg, og tråd derefter dine arme gennem skulderstrøpperne ❹.
6. Luk bryst-/rygstøttespænde ❺.
7. Luk taljebæltespænde ❻.
8. Juster strøpperne efter behov. Skjul overskydende ❽.



LAD IKKE BABYEN VÆRE UDEN STØTTE, FØR ALLE JUSTERINGER ER FORETAGET, SÅ BABYEN SIDDER SIKKERT I BÆRESELEN, OG ALLE SPÆNDER OG LUKNINGER ER KORREKT FASTGJORT.

NO: RYGGPOSISJON

FRA 10 MÅNEDER

1. Løsne alle spenner og borrelåsfester.
2. Legg babyen på bæreselen på et flatt underlag.
3. Fest beinspenner **B** og borrelåsfester. Sørg for at beinspenne **B** er ført gjennom løkken.
4. Mens du støtter babyen, fest øvre spenner **A** og sørg for at babyens armer er gjennom armåpningene.
5. Be en annen person holde babyen og bæreselen på ryggen din, og tre deretter armene gjennom skulderstroppene **C**.
6. Fest bryst-/ryggspenne **B**.
7. Fest midjebelte-spenne **A**.
8. Juster stroppene etter behov. Fest bort overskytende stropp i elastisk festeløkke **K**.



LA IKKE BABYEN VÆRE USTØTTET FØR ALLE JUSTERINGER ER GJORT FOR Å SIKRE AT BABYEN LIGGER TRYGT I BÆRESELEN OG AT ALLE SPENNER OG FESTER ER KORREKT FESTET.

IT: POSIZIONE RETRO

DA 10 MESI

1. Sganciare tutte le fibbie e le cinghie a strappo.
2. Posizionare il bambino nel marsupio su una superficie piana.
3. Fissare le fibbie delle gambe **B**, le chiusure a gancio/anello. Assicurarsi che la fibbia della gamba **B** sia infilata nell'occhiello **G**.
4. Sostenendo il bambino, allacciate le fibbie superiori **H** assicurandovi che le braccia del bambino passino attraverso i fori per le braccia.
5. Chiedere a una seconda persona di tenere il bambino e il marsupio alle spalle, quindi infilare le braccia negli spallacci **G**.
6. Fissare la fibbia del supporto toracico/dorsale **B**.
7. Allacciare la fibbia della cintura **A**.
8. Regolare le cinghie come richiesto. Riportare l'ecceденza **K**.



NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

FI: SELKÄNOJA

10 KUUKAUDEN IKÄISILLE LAPSILLE

1. Avaa kaikki soljet ja tarrakiinnitykset.
2. Aseta vauva kantoreppuun tasaiselle pinnalle.
3. Kiinnitä jalkasolkit **B** ja tarrakiinnikkeet. Varmista, että jalkojen solkit **B** on pujotettu lenkin läpi.
4. Tukien vauvaa, kiinnitä yläsoljet **H** ja varmista, että kädet ovat hihna-aukkojen läpi.
5. Pyydä toista henkilöä pitämään vauvaa ja kantoreppua selälläsi, ja pujota sitten kädet olkahihnojen **G** läpi.
6. Kiinnitä rinta-/selkätuen solkit **B** olkahihnojen väliin.
7. Kiinnitä vyötärövyö **A**.
8. Säädä hihnat sopiviksi. Taita ylimääräinen **K**.



ÄLÄ ANNA VAUVAN OLLA ILMAN TUKEA ENNEN KUIN KAIKKI SÄÄDÖT ON TEHTY JA KAIKKI SOLJET JA KIINNITYKSET ON KIINNITETTY KUNNOLLA.

Step 3 Schritt 3 Étape 3 Paso 3 Steg 3 Trin 3 Trinn 3 Passo 3 Vaihe 3

Final Adjustments Letzte Anpassungen Ajustements Finaux Ajustes Finales Slutliga Justeringar Endelige justeringer Endelig justering Regolazioni Finali Lopulliset säädöt

EN: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps accordingly so baby is well supported and comfortable.
Caution: Always check to ensure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

ES: Efectúe un ajuste final para confort y seguridad del bebé. Ahora ajuste también algunas de las áreas requeridas para asegurar igualmente su propia comodidad. A medida que afloja lentamente el apoyo del bebé, haga un chequeo final de que todas las áreas estén seguras y confortables para ambos. Ahora está usted lista para hacer su primera salida con su pequeño acurrucado en su nuevo Portabebé de Dreambaby®. A medida que el bebé crece, ajuste las correas como corresponde a fin de que el bebé esté bien sujeto y cómodo.

Precaución: Chequee siempre antes de cada uso, para asegurar que todas las hebillas, correas y ajustes estén seguros.

NO: Gjør en siste justering for å sikre babyens komfort og trygghet. Juster også eventuelle områder som trengs for at du selv skal være komfortabel. Når du sakte løsner støtten mens du holder babyen, gjør en siste kontroll for å sikre at alt er trygt og komfortabelt for dere begge. Du er nå klar til å ta med deg babyen på den første turen, trygt plassert i din nye Dreambaby®-bæresele. Etter hvert som babyen vokser, juster stroppene slik at babyen fortsatt får god støtte og sitter komfortabelt.
FORSIKTIG: Kontroller alltid at alle spenner, knapper, stropper og justeringer er sikkert festet for hver bruk.



If you are swapping the carrier to another adult remember to re-adjust to the new wearer's body. As your baby grows, you will need to adjust the straps accordingly.



Si vas a cambiar el portabebés a otro adulto, recuerda volver a ajustarlo al cuerpo del nuevo usuario. Tendrás que ajustar los tirantes en consecuencia, a medida que tu bebé crezca.



Hvis bæreselen skal brukes av en annen voksen, husk å justere den til den nye brukerens kropp. Når babyen vokser, må stroppene justeres tilsvarende.

DE: Um den Komfort und die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten, nehmen Sie eine letzte Einstellung vor. Stellen Sie nun auch die Bereiche ein, die Sie für wichtig halten, um sicher zu gehen, dass auch Sie sich wohl fühlen. Überprüfen Sie ein letztes Mal, ob alle Bereiche sicher und bequem für Sie beide sind, während Sie die Befestigung des Babys langsam lockern. Nun können Sie mit Ihrem neuen Dreambaby® Tragesitz den ersten Ausflug mit Ihrem kleinen Liebling unternehmen. Wenn Ihr Baby größer wird, stellen Sie die Gurte so ein, dass Ihr Baby genügend Halt und Komfort hat.

Vorsicht: Bevor Sie den Tragesitz benutzen, überprüfen Sie, ob alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.

SE: Gör en sista justering för att passa barnets komfort och säkerhet. Justera nu också alla områden som krävs för att säkerställa att du också är bekväm. När du långsamt lossar stödet för att hålla barnet, gör en sista kontroll av att alla områden är säkra och bekväma för er båda. Nu är du redo att ge dig ut på din första utflykt med ditt lilla barn i din nya Dreambaby® bärsel. När barnet växer kan du justera remmarna så att barnet får bra stöd och sitter bekvämt.

Försiktighet: Kontrollera alltid att alla spänningar, snäpplås, remmar och justeringar är säkrade före varje användning.

IT: Apportare una regolazione finale perché il bambino sia comodo e sicuro. Ora, regolare anche le altre parti in modo che anche l'adulto sia comodo. Man mano che si allenta la presa sul bambino, effettuare un'ultima verifica per controllare che tutte le parti siano sicure e comode sia per il bambino sia per l'adulto. Ora si è pronti ad uscire per la prima volta con il piccolo comodamente sistemato nello Portabimbo Dreambaby®. Man mano che il bambino cresce, regolare le cinghie in modo che il piccolo sia comodo e bene supportato.

Attenzione: Sempre controllare che tutte le fibbie, dispositivi di chiusura, cinghie e accessori siano sicuri prima di ogni utilizzo.



Wenn Sie die Tragehilfe an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, sie entsprechend an den Körper des neuen Trägers anzupassen. Wenn Ihr Baby wächst, müssen Sie die Gurte entsprechend anpassen.



Om du ska byta bärselen till en annan vuxen, kom ihåg att anpassa den till den nya bärarens kropp. I takt med att ditt barn växer måste du justera remmarna i enlighet med barnets storlek.



Se passi il marsupio a un altro adulto, ricordati di regolarlo in base al corpo di chi lo indosserà. Man mano che il tuo bambino cresce, regola le cinghie di conseguenza.

FR : Ajustez le porte-bébé une dernière fois pour le confort et la sécurité de bébé. Faites aussi les réglages nécessaires pour assurer votre propre confort. En relâchant peu à peu votre étreinte sur votre bébé, vérifiez votre confort à tous les deux et faites les dernières vérifications de sécurité. Vous pouvez maintenant faire votre première sortie, bébé confortablement installé dans votre nouveau porte-bébé de Dreambaby®. À mesure que votre bébé grandit, modifiez l'ajustement des sangles pour continuer d'assurer son soutien et son confort.
Attention : Avant chaque usage, vérifiez la solidité des boucles, des boutons-pression, des sangles et des dispositifs de réglage.

DA: Foretæg en sidste justering, så den passer til babyens komfort og sikkerhed. Juster nu også de områder, der er nødvendige, for at sikre, at du selv er komfortabel. Når du langsomt løsner støtten, der holder babyen, skal du lave en sidste kontrol for, at alle områder er sikre og behagelige for jer begge. Du er nu klar til at tage på din første tur med din lille én trygt omsluttet i din nye Dreambaby® Bæresele. Når din baby vokser, skal stropperne justeres, så babyen er godt støttet og komfortabel.

Forsigtig: Kontroller altid, før hver brug, at alle spænder, trykknapper, stropper og justeringer sidder sikkert.

FI: Tee lopulliset säädöt vauvan mukavuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi. Säädä myös tarvittaessa itsellesi sopivat hihnät. Kun löysäät tukea vauvan pitämisestä, tarkista lopuksi, että kaikki on turvallisista ja mukavaa molemmille. Olet nyt valmis ensimmäiselle ulkoilulle Dreambaby®-kantorepun kanssa. Kun vauva kasvaa, säädä hihnät sopiviksi, jotta hän on hyvin tuettu ja mukava.
VAROAIKUISTAA: Tarkista aina ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet, nepparit, hihnät ja säädöt ovat kunnolla kiinni.



Si vous échangez le porte-bébé avec un autre adulte, n'oubliez pas de le réajuster au corps du nouveau porteur. Vous devrez ajuster les sangles en fonction de la croissance de votre bébé.



Hvis bæreselen skal bruges af en anden voksen, skal du huske at justere den igen til den nye persons krop. Når din baby vokser, skal du justere stropperne tilsvarende.



Jos vaihdat kantorepun toiselle aikuiselle, muista säätää se uudelleen uuden käyttäjän mukaan. Vauvan kasvaessa sinun on säädettävä hihnät vastaavasti.

Maintenance & Care
Pflege & Wartung
Entretien Et Soins

Mantenimiento Y Cuidados
Underhåll Och Skötsel
Vedlikeholdelse og pleje

Vedlikehold og pleie
Manutenzione e Cura
Huolto ja ylläpito

EN: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:

Hand wash in warm water with mild detergent.
Line dry. Do not bleach. Do not dry-clean. Do not iron.

DE: Der Babytrage sollte regelmäßig auf Risse in den Nähten, Risse in den Gurten oder im Stoff sowie auf Beschädigungen an den Verschlüssen überprüft werden.

Waschanleitung:

Warme Handwäsche mit mildem Waschmittel.
Lufttrocknen lassen. Nicht bleichen.
Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln.

FR : Vérifiez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas déchirés et que les fermetures ne sont pas endommagées.

Instructions de lavage :

Lavez-le produit à la main à l'eau tiède avec du détergent doux. Suspendez-le pour le séchage.
N'employez aucun agent de blanchiment.
Aucun nettoyage à sec. Ne le repassez pas.

ES: Compruebe periódicamente que no haya costuras rasgadas, tirantes o tejido desgarrados ni cierres dañados.

Instrucciones de lavado:

Lave a mano en agua caliente con detergente suave.
Secado tendido. No usar blanqueador.
No limpiar en seco. No planche.

SE: Kontrollera regelbundet om det finns trasiga sömmar, trasiga remmar eller tyg och skadade fästen.

Tvättråd:

Handtvätt i varmt vatten med mild tvättmedel.
Linjetorka. Får inte blekas. Får inte kemtvättas.
Får inte strykas.

DA: Tjek regelmæssigt for revnede sømme, beskadigede stropper eller stof samt ødelagte lukninger.

Vaskeanvisning:

Håndvask i varmt vand med mildt vaskemiddel.
Hæng til tørre. Må ikke bleges.
Må ikke stryges. Må ikke renses.

NO: Sjekk jevnlig for revne sømmer, ødelagte stropper eller stoff, og skadete fester.

Vaskeanvisning:

Håndvask i varmt vann med mildt vaskemiddel.
Tørkes på snor. Ikke bruk blekemiddel. Ikke stryk.
Ikke rens.

IT: Controlla regolarmente che non ci siano cuciture strappate, cinghie o tessuti lacerati e chiusure danneggiate.

Istruzioni per il lavaggio:

Lavare a mano in acqua calda con detersivo delicato.
Asciugare su filo. Non candeggiare.
Non lavare a secco. Non stirare.

FI: Tarkista säännöllisesti, ettei ole repeytyneitä saumoja, rikkiinäisiä hihnoja tai kankaita ja vaurioituneita solkia.

Pesuohteet:

Käsinpesu lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella. Ripusta kuivumaan Älä valkaise. Älä silitä. Ei kuivapesua.



Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:

- arising from abnormal use of the products;
- caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
- arising under the law of tort or contract.

UNITED KINGDOM

Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227, Dunfermline, KY12 2DN
UK ☎ + 44 (0)844 800 9445
✉ info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk



Made in China.

©2026 Tee-Zed Products Ltd

EUROPE

Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK NL
✉ info@tee-zed.eu



Raccolta differenziata dei
rifiuti. Controlla le linee
guida del tuo comune.

AUSTRALIA

✉ info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au



#dreambabysafety



[dreambabytv](https://www.youtube.com/dreambabytv)